

Energizer® recharge®



Best used with Energizer® NiMH batteries
Utilisation optimale avec les piles NiMH Energizer®
Mejor si se usa con pilas NiMH Energizer®
Melhor se usado com baterias Energizer® NiMH



Thank You for Choosing the Energizer® Recharge® Universal Charger

Please read this manual before you use the charger, and save it for reference.

Batteries: Nickel Metal Hydride (NiMH) Rechargeable batteries

Sizes: AA, AAA, C, D, 9V

Recommended: Energizer® NiMH Batteries

CHARGING

1. Load Batteries into Charger

- Open lid and place batteries in charger, matching the polarity marks (+ and -).



2. Plug transformer into a standard AC outlet.



3. Charge

CHARGING	DONE	BAD
Battery icons blinking, adding bars over time.	Battery icon changed to solid color battery.	Bad battery icon.

- Unplug charger when charging is complete.

CHARGING TIMES

Battery Size (NiMH)	Rated Capacity (mAh)	Number of Batteries	Estimated Charging Time
AA	2300	1-4*	3 hr
	2300	5-8	6 hr
	1400	1-4*	2 hr
	1400	5-8	4 hr
	1300	1-4*	2 hr
AAA	1300	1-4*	2 hr
	1300	5-8	3 hr
	700	1-8	2 hr
C, D	500	1-8	2 hr
	2500	1-2	3 hr
9V	2500	3-4	5 hr
	175	1	6 hr

*When using two bays only.

SPECIFICATIONS

Model: CHFC2

Charges: AA NiMH batteries up to 2650mAh

AAA NiMH batteries up to 1000mAh

C, D NiMH batteries up to 2500mAh

9V NiMH batteries up to 175mAh

Input Voltage: 100-240V AC

Charging Current: 1 9V: 30mA

2/4pcs AA: 1100mA; 6/8pcs AA: 550mA

1/2pcs C/D/AA: 1100mA, 3/4pcs C/D/AA: 550mA

2/4/6/8pcs AAA: 450mA; 1/2/3/4pcs AAA: 450mA

3. Charger

EN CHARGE	TERMINÉ	MAUVAIS
Les symboles de pile clignotent tout en ajoutant des barres avec le temps.	Le symbole de la pile change en un symbole de pile de couleur solide.	Ikone de pile défectueuse.

- Débranchez le chargeur lorsque les piles sont chargées. (Caractéristique de sécurité: L'énergie allant aux contacts est interrompue lorsque le couvercle est ouvert).

DURÉES DE CHARGE

Format de pile (NiMH)	Capacité nominale (mAh)	Nombre de piles	Durée de charge estimée
AA	2300	1-4*	3 h
	2300	5-8	6 h
	1400	1-4*	2 h
	1400	5-8	4 h
	1300	1-4*	2 h
AAA	1300	1-4*	2 h
	1300	5-8	3 h
	700	1-8	2 h
C, D	500	1-8	2 h
	2500	1-2	3 h
9V	2500	3-4	5 h
	175	1	6 h

*Lorsque vous utilisez deux baies seulement.

SPÉCIFICATIONS

Modèle : CHFC2

Charge : Piles NiMH AA jusqu'à 2650 mAh

Piles NiMH AAA jusqu'à 1000 mAh

Piles NiMH C, D jusqu'à 2500 mAh

Piles NiMH 9V jusqu'à 175 mAh

Tension d'entrée : 100-240V CA

Courant de charge : 1 9V: 30mA

2/4pièces AA: 1100mA; 6/8pièces AA: 550mA

1/2pièces C/D/AA: 1100mA, 3/4pièces C/D/AA: 550mA

2/4/6/8pièces AAA: 450mA; 1/2/3/4pièces AAA: 450mA

AVERTISSEMENT

Pour éviter les blessures et les dommages matériels provenant, sans toutefois s'y limiter, du risque de choc électrique ou d'incendie :

- Ne chargez que des piles nickel-métal-hydrure (NiMH) rechargeables. Charger des piles d'un autre type risque de les faire fuir, se rompre ou exploser.
- N'ouvrez pas les piles, ne les jetez pas au feu, ne les installez pas à l'envers, ne les mélangez pas avec des piles usées ou d'un autre type et ne les faites pas court-circuiter – elles risqueraient de s'enflammer, d'exploser, de fuir ou de chauffer et de provoquer des blessures.
- Ne branchez jamais un chargeur de piles dans une rallonge.
- Ne faites pas fonctionner le chargeur s'il est endommagé.
- N'essayez pas non plus de l'utiliser comme source d'alimentation.
- Ne désassemblez pas le chargeur et ne modifiez aucune de ses pièces.
- N'essayez pas non plus de l'utiliser comme source d'alimentation.
- Débranchez-le avant d'essayer de l'entretenir ou de le nettoyer.
- Pour utilisation dans des pays autres que les É.-U., posez l'adaptateur de prise approprié.
- Ce chargeur n'est pas un jouet et il ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes handicapées sans formation ou surveillance adéquate.

GARANTIE LIMITÉE À VIE

Garantie limitée à vie : La garantie couvre tout vice de matériau ou d'exécution. Elle exclut les dommages causés par l'usage normale, une utilisation erronée ou une modification. La garantie demeure en vigueur aussi longtemps que l'acheteur d'origine aux États-Unis ou au Canada est propriétaire de ce chargeur de piles Energizer et de ces piles rechargeables nickel-métal-hydrure Energizer. La garantie prend fin si vous les vendez ou cédez. Energizer les réparera ou les remplacera, à son choix. Composez le 1-800-383-7323 pour vous prévaloir du service sous couvert de garantie. La garantie est limitée à l'utilisation par les consommateurs, ELLE EXCLUT L'ENSEMBLE DES DOMMAGES ACCESSOIRES ET INDIRECTS, CERTAINES JURIDICTIONS N'AUTORISENT PAS L'EXCLUSION NI LA LIMITATION DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS, DE SORTIE QUE LA LIMITATION OU L'EXCLUSION QUI PRÉCÈDE PEUT NE PAS S'APPLIQUER À VOUS. LA GARANTIE VOUS DONNE DES DROITS PRÉCIS ET VOUS POUVEZ AVOIR D'AUTRES DROITS QUI VARIENT D'UNE JURIDICTION À UNE AUTRE.

Des questions ? Visitez www.energizer.com

Energizer Canada Inc., Walkerton, Ontario N0G 2V0 TM

Used under lic./MC Usager lic.

Gracias por seleccionar el cargador

Cargador Universal Energizer® Recharge®

Lea este manual antes de usar el cargador y guárdelo para referencia.

Pilas: Pilas recargables de níquel-hidruro metálico (NiMH)

Tamaños: AA, AAA, C, D, 9V

Recomendadas: Pilas NiMH Energizer®

CARGA

1. Cargue las pilas dentro del cargador.

- Abra la tapa y coloque las pilas dentro del cargador, cotejando las marcas de polaridad (+ y -).



2. Enchufe el transformador en un tomacorriente CA estándar.



WARNING

To avoid personal injury and property damage from, but not limited to, the risk of electric shock or fire:

- Charge only Nickel Metal Hydride (NiMH) rechargeable batteries. Charging other types of batteries may cause them to leak, rupture or explode.
- Do not open battery, dispose of in fire, put in backwards, mix with used or other battery types or short circuit – may ignite, explode, leak or get hot causing injury.
- Use the charger only in dry locations. Keep away from rain, snow or excessive moisture.
- Never plug battery chargers into an extension cord.
- Do not operate the charger if damaged.
- Do not disassemble, modify any part of the charger, or attempt to use the charger as a power source.
- Unplug before attempting maintenance or cleaning.
- For use in other countries beyond USA, attach the proper plug adapter.
- This charger is not a toy and should not be used by children or infirmed persons without adequate training or supervision.

LIFETIME LIMITED WARRANTY

Lifetime Limited Warranty: Warranty covers any defect in material or workmanship. It excludes damage caused by normal wear and tear, misuse, modification. Warranty lasts for as long as the original United States or Canadian purchaser owns this Energizer Battery Charger and these Energizer Nickel-Metal Hydride Rechargeable Batteries. Warranty terminates if you sell or transfer them. Energizer will repair or replace them at its option. Call 1-800-383-7323 for warranty service. Warranty is limited to consumer use. EXCLUDES ALL INCIDENTAL AND CONSEQUENTIAL DAMAGES. SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU. WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY BY JURISDICTION.

Questions? Visit www.energizer.com

Energizer Holdings, Inc., St. Louis, MO 63141, U.S.A.

UPN-130691

©2012 Energizer

3. Cargue

CARGANDO	COMPLETO	DEFECTUOSO
Iconos de pila parpadeando, añadiendo barras con el tiempo.	Icono de pila cambiado a pila de color sólido.	Icono de pila mala.

- Desenchufe el cargador cuando la carga está completa.

TIEMPOS DE CARGA

Tamaño de pila (NiMH)	Capacidad nominal (mAh)	Número de pilas	Tiempo de carga estimado
AA	2300	1-4*	3 h
	2300	5-8	6 h
	1400	1-4*	2 h
	1400	5-8	4 h
	1300	1-4*	2 h
AAA	1300	1-4*	2 h
	1300	5-8	3 h
	700	1-8	2 h
C, D	500	1-8	2 h
	2500	1-2	3 h
9V	2500	3-4	5 h
	175	1	6 h

* Cuando se usan dos compartimientos solamente.

ESPECIFICACIONES

Modelo: CHFC2

Carga: Pilas NiMH AA hasta 2 650 mAh

Pilas NiMH AAA hasta 1 000 mAh

Pilas NiMH C, D hasta 2 500 mAh

Pilas NiMH 9V hasta 175 mAh

Voltaje de entrada: 100-240V AC

Corriente de carga: 1 9V: 30mA

2/4pièces AA: 1100mA; 6/8pièces AA: 550mA

1/2pièces C/D/AA: 1100mA, 3/4pièces C/D/AA: 550mA

2/4/6/8pièces AAA: 450mA; 1/2/3/4pièces AAA: 450mA

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS - SAVE THESE INSTRUCTIONS. DANGER - TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, CAREFULLY FOLLOW THESE INSTRUCTIONS.

IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ – CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS. DANGER – POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, SUIVEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS.

IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD – GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES. PELIGRO – PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O CHOQUE ELÉCTRICO, SIGA ESTAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE.

IMPORTANTES INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA-GUARDE ÉSTAS INSTRUÇÕES PARA FUTURAS PESQUISAS. PERIGO - PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNCIO OU CHOQUE ELÉTRICO, SIGA ESTAS INSTRUÇÕES CUIDADOSAMENTE.

Merci d'avoir choisi le Chargeur Universel Energizer® Recharge®

Veillez lire ce manuel avant d'utiliser le chargeur, puis le conserver pour référence.

Piles : Piles nickel-métal-hydrure (NiMH) rechargeables

Formats : AA, AAA, C, D, 9V

Recommandation : Piles NiMH Energizer®

CHARGE

1. Placez les piles dans le chargeur.

- Ouvrez le couvercle et placez les piles dans le chargeur tout en faisant correspondre les marques de polarité (+ et -).



2. Branchez le transformateur dans une prise CA standard.



Obrigada por escolher o Carregador de Energizer® Recharge® Universal

Por favor leia as instruções antes de utilizar o carregador como guia.

Pilhas: Nickel Metal Hydride (NiMH) Recarregáveis.

Tamanhos: AA, AAA, C, D, 9V

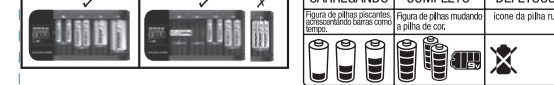
Recomendadas: Pilas Energizer NiMH

RECARREGAR

- Recarregue as pilhas dentro do carregador, observando os sinais de polaridade.

2. Ligue-o na tomada

- Retire o carregador da tomada



TEMPO DE RECARGA

Tamanho de pilha (NiMH)	Capacidade Nominal (mAh)	Numero de pilhas	Tempo de carga estimado
AA	2300	1-4*	3 h
	2300	5-8	6 h
	1400	1-4*	2 h
	1400	5-8	4 h
	1300	1-4*	2 h
AAA	1300	1-4*	2 h
	1300	5-8	3 h
	700	1-8	2 h
C, D	500	1-8	2 h
	2500	1-2	3 h
9V	2500	3-4	5 h
	175	1	6 h

*Quando use dois espaços somente

ESPECIFICAÇÕES

Modelo: CHFC2

Recarrega: Pilas NiMH AA até 2 650mAh

Pilas NiMH AAA até 1 000mAh

Pilas NiMH C, D até 2 500mAh

Pilas NiMH 9V até 175mAh

Voltagem de Entrada: 100-240V CA

Corrente de Carga: 1 9V: 30mA

2/4pièces AA: 1100mA; 6/8pièces AA: 550mA

1/2pièces C/D/AA: 1100mA, 3/4pièces C/D/AA: 550mA

2/4/6/8pièces AAA: 450mA; 1/2/3/4pièces AAA: 450mA

ADVERTENCIA

Para evitar danos pessoais e a propriedade (risco de curto-circuito) ou incendio:

- Recarregue somente as pilhas recarregáveis NiMH. Recarregue qualquer outro tipo de pilha, as mesmas poderão danificar-se romperem ou explodir. • Não abra a pilha, atire-a ao fogo, ou coloque com a polaridade invertida, (+) e (-), não misture com outro tipo de pilhas ou usadas. As pilhas poderão aquecer, vazar ou explodir, causando ferimentos. • Utilize o recarregador somente em locais secos. Mantenha distante de chaves, respingos ou umidade excessiva. • Não utilize extensões para ligar o recarregador. • Não utilize o recarregador se estiver danificado. • Não desmonte, toque as peças de seu recarregador ou tente utilizá-lo como fonte de energia. • Sempre desligue o recarregador por limpar ou fazer manutenção. • Para utilizar em países fora de E.U.U utilize o adaptador para a tomada. • Est carregador não é um brinquedo e não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas ou mentais menores, ou que não tenham o devido conhecimento ou manuseio técnico. As crianças devem ser monitoradas para que não brinquem com o recarregador.

GARANTIA DE UM ANO

Garantia limitada. A garantia cobre qualquer defeito de material ou fabricação. Não está incluso danos causados por uso ou desgaste natural, mal uso e ou modificação. A garantia dura pelo tempo em que o comprador original tenha este Carregador de Baterias Energizer e as pilhas Recarregáveis Energizer de Níquel-Metal-Hidruro. A garantia termina caso o equipamento seja vendido ou transferido pelo comprador original. A Energizer tem a opção de reparar ou substituir as peças. Ligue para o telefone 1-800-383-7323 para o Serviço de Garantia. A garantia é limitada ao uso do consumidor. Se em uso normal este produto apresentar defeito de fabricação Nós o repararemos se o mesmo for enviado para Anel Vianô Ayrton Seabra, 2001 Uberlândia/MG.